

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

رواية الحبّ تحت المطر هو عمل أدبي لنجيب محفوظ هو الروائي المصري ولده في التاريخ ١١ ديسمبر ١٩١١ بحي الجمالية القاهرة. كتب نجيب محفوظ عشرات روايات والقصص تحول كثير منها إلى أفلام سينمائية وتلفزيونية.<sup>١</sup> نجيب محفوظ هو الأديب العربي حصل على جائزة رواية العربية الأولى مرة عام ١٩٨٨ لغاية جعل الأديب الأخرى.<sup>٢</sup> ما دام حياته، كتب نجيب محفوظ محاولة حوالى ٧٠ قصاص، ٤٦ قصاص خيالية، و حوالى ٣٠ نص المسرحية.

محاولته قد مترجم مختلف اللغات في العالم تضمّن إندونيسيا، مثل : أولاد حارتنا (١٩٦٠)، اللص والكلاب (١٩٦١)، الكرنك (١٩٦٤) الحبّ تحت المطر (١٩٧٣) إلخ.<sup>٣</sup> رواية الحبّ تحت المطر يحتوي على قصة الظروف نفس مجتمع المصرية بعد الهزيمة الحرب ٥ يونيو ضد إسرائيل في سيناء. الحياة العاطفية لشخصية رئيسية التي جنحت دائما أو ينتهي بشكل مأساوي، البلاء واليأس بين شعب المصري فقدان المبادئ التوجيهية الأخلاقية التي نتجت عن الضرر المعنوي لأجيال الشباب وصف نجيب محفوظ بوضوح.

---

<sup>١</sup> نجيب محفوظ، مصر/ شخصيات/ فني وثقافي، الجزيرة.

<sup>٢</sup> The Editors of Encyclopedia Britannica, *Naguib Mahfuz : Egyptian Writer*, encyclopedia, Nobelists by Year (blog), diakses 10 Agustus 2022.

<sup>٣</sup> Ida Nursida, "Isu Gender Dan Sastra Feminis Dalam Karya Sastra Arab", *Jurnal Alfaz*, 3, no.1 (2015), p.16-17.

هناك مشكلة التي تجعل الباحثة اهتم على رواية الحب تحت المطر بنظرية علم نفس الأدب. هناك قصص الذي حدوث العلاقات الجنسية الحرة التي عاشتها عدة شخصيات في هذه رواية ما تعيش العديد على الشخصيات وهم: عليات هي فتاة التي تباع نفسها للسياح الأجنبي وتحمل خارج إطار الزواج. هذا الأمر فعلت لتلبية الإحتياجات الإقتصاديةها، وحسن حجازي هو رجل منتصف العمر يملك شريط إباحي بدعوة عشرات الفتيات لمشاهدة وممارسة الجنس معه، و سالم علي هو رجل الذي تنفس مشاعره من خلال ممارسة الجنسي مع سميرة، وسميرة هي راقصة شرقية التي تفسدت حياة الليلة ببيع نفسها على الرجال بأسعار رخيصة أيضا مدمن، وسمراء وحدي هي قواد يتحول بيتها للفتيات حتى الليل ثم يكتشف أن سمراء وحدي مثلية.

بيد أنّ رواية الحب تحت المطر مكتوبة بخلفية الثقافة المصرية التي يغلب عليها الإسلام، لكن لا يوجد بيئة الإسلامية على الإطلاق في هذه الرواية. يتم تصوير الشباب على أنهم على النمط الغربي الحر الذي يعيشون في جمعيتهم . استنادا إلى الرواية بأكملها، يجب أن تكون الشخصيات في القصة قادرة على البقاء في بلد يخضع حاليا لضبط النفس ومليء بعدم اليقين السياسي والاجتماعي والاقتصادي. هذه الحالة غير المستقرة تجعل آمالهم وأحلامهم ورحلات الحب حتما تتحول إلى استسلام و فراغ وانتقام. فإن العوامل التي تسبب الانحراف الجنسي بحرية هي: (١). مبدأ الحياة (مبدأ اللذة) البشر للدفاع عن أنفسهم تطوير نوعهم في العالم. يعيل هذا المبدأ إلى إمتاع الرغبة الجنسية بغض النظر عن المعايير التي تنطبق في المجتمع، بما في ذلك المثليين جنسيا من الرغبة الجنسية التي تتطلب دائما

الوفاء بها.٢).<sup>٤</sup> العوامل البيئية (الحتمية النفسية) أن جميع الأسباب يجب أن يكون لها عواقب وكل التأثيرات يجب أن يكون لها سبب ، ومن أسباب ظهور الظاهرة الجنسية المثلية البيئة في شكل معاملة غير متعاطفة من الجنس الآخر، أو العنف الذي تم ارتكبها الجنس الآخر عندما كان طفلاً، بحيث يصاب بصدمة لممارسة الجنس مع الجنس الآخر.<sup>٥</sup> سابقاً، رواية الحبّ تحت المطر قد يبحث مع عدة طرق بما في ذلك ما يلي :

بحث من طلاب جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا في عام ١٩٩٩ بالموضوع ” الكلام الخبري ومعنيه في رواية الحبّ تحت المطر (دراسة تحليلية بلاغية).<sup>٦</sup> ثم البحث من جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في كلية الآداب والعلوم الإنسانية في عام ٢٠١٢ بالموضوع ” القيام الإجتماعية في قصة الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية خريجية) البحث عن أطروحة حسن اخاتمة ييمبو طالبة من جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا في عام ٢٠١٦ بالموضوع ” البنا الأكتاني في رواية الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ.<sup>٧</sup>

التالي الاستقراء البحث من ديدا شعدة الفؤدة هي طالبة من جامعة الحكومية جاكرتا في عام ٢٠١٦ بالموضوع ” القيم الأخلاقية في رواية الحب تحت

<sup>4</sup> Sigmund Freud, *Three Essays On Sexuality*, (London : Hogart Press,1953),161.

<sup>5</sup> Sigmund Freud, *Leonardo da Vinci : A Study in Psychosexuality*, (London : Hogart Press,1955),p.34.

<sup>٦</sup> سوغوي يونو، الكلام الخبري ومعنيه في رواية الحبّ تحت المطر (دراسة تحليلية بلاغية)بحث،

جو كجاكرتا : جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا، ١٩٩٩ .

<sup>٧</sup> حسن الخاتمة ييمبو، البنا الأكتاني في رواية الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ بحث، جو كجاكرتا : جامعة سونن

كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا، ٢٠١٦ .

الماثور وانعكاساتها في تدريس مادة الأدب العربية".<sup>٨</sup> ، ثم أطروحة البحث من صديق الفتحة طالب في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا في عام ٢٠١٩ بالموضوع " الأخطأ في ترجمة رواية الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ (دراسة النقد الترجمة)"<sup>٩</sup> ثم أطروحة البحث من ستي أمسة في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا في عام ٢٠٢١ بالموضوع "صوار الاجدوا المصري في رواية الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ (دراسة سميتكية لرولانند بارتيس)".<sup>١٠</sup>

### ب. أسئلة البحث

يستند الى الخلفية التي تم وصفها ، أسئلة البحث كالاتي :

١. ما هي أشكال مخالطة الحرة لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر؟
٢. كيف جوانب النفس لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر؟
٣. كيف الديناميكية الجنسية و آلية الدفاع عن الأنا لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر؟
٤. كيف الإتجاه الجنسي التي تعاني لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر؟

<sup>8</sup> Ayu Dida Sya'datul Puadah, *Nilai-nilai Moral dalam Novel Al-Hubb Tahta Al-Mathar dan Implikasi dalam Pengajaran Telaah Sastra Arab* (Skripsi, Jakarta : Universitas Negeri Jakarta,2016).

<sup>9</sup> Shidik Alfatha, *Al-Akhta' Fi Tarjamah Riwayat Al-Hubb Tahta Al-Mathar Li Najib Mahfudz : Dirasah Naqd Al Tarjamah*, (Skripsi, Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga,2019).

<sup>10</sup> Siti Amsariah, *Shuwar Al-Laajsdwaa Al Mashri Fii Riwayah Al Hubb Tahta Al Mathar Li Najib Mahfudz :Dirasah Naqd Al Tarjamah*, (Skripsi, Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga,2019).

## ج. أغراض البحث وفوائده

أ). أغراض البحث

أما بالنسبة أهداف المراد في هذا البحث هي:

١. لمعرفة أشكال مخالطة الحرة لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر
٢. لمعرفة علاقة جوانب النفس لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر
٣. لمعرفة كيف الديناميكية الجنسية و آلية الدفاع عن الأنا لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر
٤. لمعرفة الإتجاه الجنسي التي تعاني لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر

ب). فوائد البحث

١. من المتوقع يؤدي هذا البحث إلى زيادة المعرفة والبصيرة يتعلق بأدب رواية العربية
٢. إنتاج وتقديم نظرة ثاقبة إضافية في علم نفس الأدب
٣. مواد إعلامية ومدخلات في الجهود المبذولة لتحسين جودة تدريس اللغة العربية وآدبها ، ولا سيما علم نفس الأدب في رواية العربية
٤. يمكن أن يضيف نظرة ثاقبة وخبرة مباشرة حول التحليل النفسي فيما يتعلق بأدب رواية العربية
٥. يمكن استخدام مرجع لمزيد من أبحاث الطلاب حول التحليل النفسي يتعلق بأدب رواية العربية
٦. إضافة مراجع كنوز العلمية للطلاب شكل عام في أبحاث التحليل النفسي متعلقة بأدب رواية العربية

## د. التحقيق المكتبي

رواية الحبّ تحت المطر كعمل أدبي له سحره الخاص للباحثين ، لأن هذه الرواية تحكي قصة تحتوي على عناصر مختلفة في حياة الإنسان. لذلك ، يمكن للباحثين استكشاف هذه الرواية بمجموعة متنوعة من وجهات النظر المختلفة . ولكن بقدر ما يعرف الباحثون ، البحث في الوقت الراهن عن تغير الإتجاه الجنسي لشخصية سمراء وجدي في رواية " الحبّ تحت المطر " لنجيب محفوظ( دراسة سيكولوجية سيغموند فريد) لا يوجد أي شيء بعد. ومع ذلك ، فقد تم التحقيق في دراسات حول علم النفس الجنسي وروايات الحب تحت المطر من قبل العديد من الدراسات الأخرى.

لتجنب أوجه التشابه التي سيقوم بها الباحثون ، يصف ما يلي بعض الأبحاث السابقة ذات الصلة بموضوع البحث :

(أ). مؤمر، فرانك ، احمد، ٢٠١٢. كلية الآداب والعلوم الإنسائية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، بالموضوع " القيام الإجتماعية في قصة الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية خرجية / مؤمر.

(ب). حسن الخاتمة بيمبو، ٢٠١٦. طالبة من جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا بالموضوع " البنا الأكتاني في رواية الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ". تستخدم هذه الدراسة نهج بنية Greimas actan في ست فئات أكتان مرتبة في معارضة ثنائية: الفاعل والكائن أكتان ، المرسل والمتلقي ، داعم ومعارض أكتان. وخلصت الدراسة إلى أن روايات الحب تحت المطر لها خصائص بنية الحب، أي الوقوع في الحب - اختبار الحب - أو الندم.

ج. أيو ديدا شعدة الفؤدة، ٢٠١٦. طالبة تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية بالموضوع " القيم الأخلاقية في رواية الحب تحت المطر وانعكاساتها في تدريس دراسات الأدب العربي " تستخدم هذه الدراسة جدول تصنيف لنوعين من القيم الأخلاقية، وهما الأخلاق المحمودة و المذمومة. ومن الآثار المترتبة على هذا البحث في تدريس اللغة العربية جعل رواية "الحب تحت المطر" لنجيب محفوظ واحدة من المواد التعليمية لدراسات الأدب العربي في تدريس الدراسات النثرية.

د. صديق الفتاح، ٢٠١٩. طالبة من جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا بالموضوع "الأخطأ في الترجمة رواية الحب تحت المطر لنجيب محفوظ". هذا البحث عبارة عن مناقشة نقد لعدد من الأخطاء في ترجمة عمل أدبي روائي بعنوان "الحب تحت المطر" الذي ترجم إلى اللغة الإندونيسية فريق من الطلاب المترجمين المتخصصين في اللغة العربية وآدابها جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بالموضوع " الحبّ المطر" ويكشف البحث عن أشكال وتحليل أسباب هذه الأخطاء. تستخدم الباحثة نظرية الترجمة مني بيكر في كتاب "بكلمات أخرى".

أما الأبحاث السابقة ذات الصلة بالنظرية التي سيستخدمها الباحثون

فهي:

أ). فيرجيلوس نجالونج، ٢٠١٦. المجلة الإلكترونية الإنسانية ، كلية الآداب والثقافة جامعة أوديانا المجلد ١٤.٢ فبراير ٢٠١٦ : ٨٧-٩٢ بعنوان "انحراف سلوك الشخصية الرئيسية في الرواية الخطايا الحلوة التي كتبها رانجاواريستو فوترا دراسات علم النفس الأدبي. تناقش هذه الدراسة بنية رواية ، والعلاقات بين

النصوص ، والوصف النفسي الجنسي للشخصية الرئيسية في الرواية الخطايا الحلوة التي كتبها رانجاواريسنتوفوترا.

(ب). فيردا يونيتا رمل، الطالبة قسم اللغة الإندونيسيا وآدابها جامعة مكاسر الحكومية بالموضوع " السلوك الجنسي المنحرف للرواية ٨٦ لأوكي ماداساري على أساس نظرية سيجموند فرويد للجنس". يفيض هذه البحث أشكال السلوك الجنسي وعوامل السببية بناء على نظرية سيغمووند فرويد للجنس.

(ج). حرميني حرمين ، ليزيا كرسيايني ، ٢٠١٨ . جامعة السلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو بالموضوع " التغييرات في الإتجاه الجنسي في مجتمع السحاقيات " . تهدف هذه الدراسة إلى تحديد التغييرات في الإتجاه الجنسي في مجتمع السحاقيات باستخدام نهج دراسة الحالة. المخبرين في هذه البحث كانوا مجتمع السحاقيات لخمسة مثليات كانوا موضوع البحث. يمكن أن تشجع العمليات الداخلية التي تحدث داخل فرد كان في بداية شخصا من جنسين مختلفين يعاني من خيبة أمل في وجود علاقة جنسية مغايرة تؤدي إلى صدمة للجنس الاخر، يمكن أن تشجع الأفراد على بناء علاقات من نفس الجنس تهدف إلى تلبية احتياجات الحب والراحة.

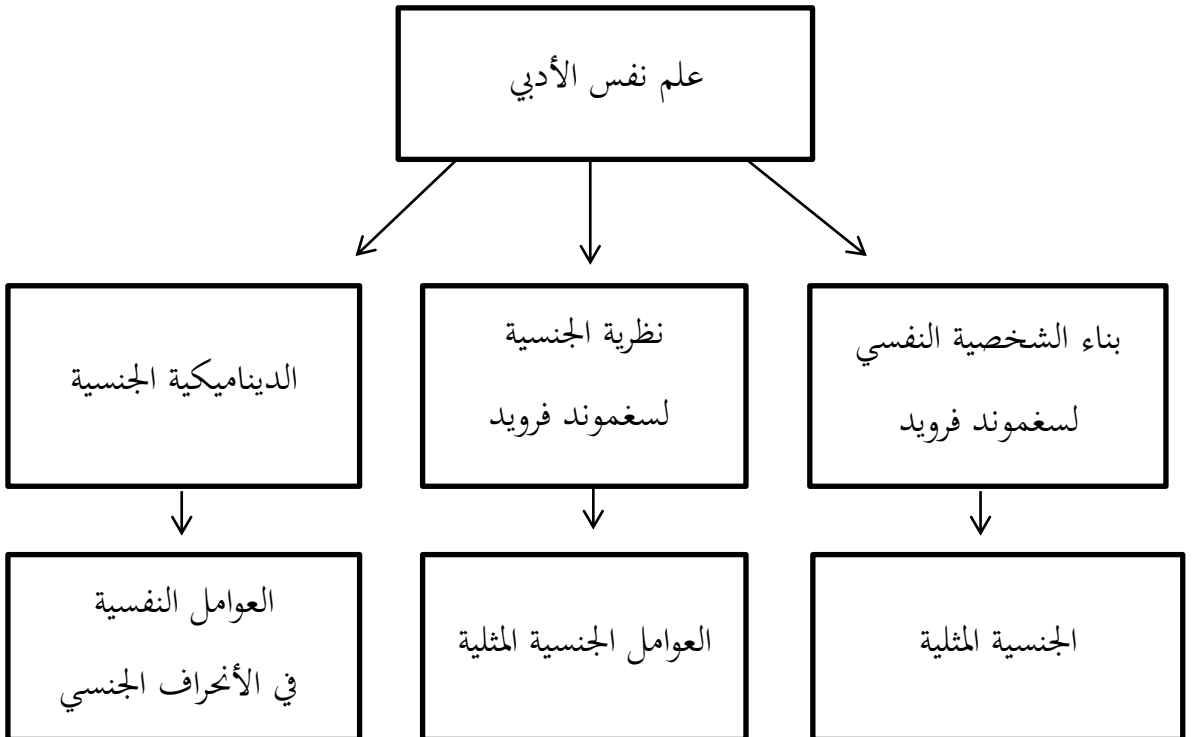
(د). منتاري فرادياو ٢٠٢٠ . الطالبة ماجستير قسم اللغة العربية وآدابها جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، بالموضوع رسالة " تمثيل الجنس في الرواية سمو الأميرة لجين ساسون و نيلا لجينار ماحيسا ايو. تناقش هذه البحث تمثيل النشاط الجنسي الذي تم تصويره في الرواية سمو الأميرة لجين ساسون و نيلا لجينار ماحيسا ايو في نظر الكاتبة وهي امرأة.



هـ). هانيتا يونيا ساري، وبيدياتمكي غيدي ملورمان، الفيان رحمان شا، ٢٠٢١، جامعة مولورمان سماريندا بمجلة الموضوع "الجنسية للشخصية الرئيسية في رواية السقوط بقلم رينا سورياكوسوما". تناقش هذه الدراسة التغيير في التوجه الجنسي للشخصية الرئيسية في رواية Falling باستخدام البحث النفسية الجنسية لسيجموند فرويد.

و). يوليا ايريني، ٢٠٢١. الطالبة قسم أدب إنجليزي جامعة سام راتولنج بالموضوع البحث "الإتجاه الجنسي في فيلم Brokeback Mountain محاولة المخرج انج لي". تناقش هذه البحث وصف الإتجاه الجنسي.

#### هـ. الإطار النظري



## و. منهج البحث

١. الطريقة المستخدمة في هذه البحث هي:

(أ) البحث في المكتبات ، وهو دراسة من خلال ملاحظة الكتب والمجلات ذات الصلة بالموضوعات المثارة في هذا البحث بناءً على مراجع من بيانات مكتوبة<sup>١١</sup>.

(ب) البحث الوصفي ، وهو وصف مصمم للحصول على معلومات بناءً على إطار ذهني معين في وقت إجراء البحث.<sup>١٢</sup> وبهذه الطريقة يفحص الباحث في رواية "الحب تحت المطر" للكاتب نجيب محفوظ والتي تستخدم كموضوع للبحث من خلال فحص الكتب والمصادر من الإنترنت المتعلقة بنظرية التحليل النفسي للأدب لسيغموند فرويد.

(ج) البحث النوعي، الذي يتم إجراؤه لبناء المعرفة من خلال الفهم والاكتشاف. نهج البحث النوعي هو عملية بحث وفهم تعتمد على الأساليب التي تبحث في مشكلة.<sup>١٣</sup>

(د) منهج علم النفس الأدبي هو طريق لتحليل العمل الأدبي من خلال العمل من وجهة نظر نفسية للعمل الأدبي سواء من عناصر المؤلف والشخصيات والقراءة.<sup>١٤</sup> منهج علم النفس الأدبي في هذه البحث لتحليل

<sup>11</sup> Baharudin, *Paradigma Psikologi Islam*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar,2004),p.53.

<sup>12</sup>Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan : Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta : PT.Bumi Aksara,2009),p.157.

<sup>13</sup> Iskandar, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta : Gaung Persada,2009),p.11.

<sup>14</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar),p.350.

شخصية الشخصيات والتعرف على العوامل التي أدت إلى تغيرات في الإلتجاه الجنسي للسحاقيات.

## ٢. مصادر البيانات

### أ). البيانات الأساسية

هي البيانات التي تم الحصول مباشرة من موضوعات البحث بتقنيات استرجاع البيانات على الموضوع كما مصدر البيانات.<sup>١٥</sup> البيانات الأساسية في هذه البحث هي رواية الحبّ تحت المطر لنجيب محفوظ. كمعطيات داعمة يقوم الباحث بتضمين ترجمة للرواية بالموضوع " Cinta dibawah rinai hujan " ترجمة A.Slim Aligina (٢٠١١) والتي تحتوي على ١٨٠ صفحة.

### ب). البيانات الفرعية

البيانات الفرعية هي البيانات التي تم جمع من خلال المؤلفات والمقالات والمجلات والمواقع على الإنترنت التي متعلقة بالبحث الجاري.<sup>١٦</sup>

## ٣. مراحل البحث

أ). قراءة الرواية العربية "الحبّ تحت المطر" للكاتب نجيب محفوظ. (جمع وتحديد الاقتباسات الواردة في رواية العربية "الحبّ تحت المطر" لنجيب محفوظ والتي تعتبر متعلقة بالتحليل النفسي الأدبي. (جمع أنواع مختلفة من حوادث الانحراف الجنسي ومراقبة العوامل المسببة في رواية).

<sup>15</sup> Saefudin Azwar, *Metode Penelitian* (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, cet.3,2001),p.91.

<sup>16</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung : Alfabeta,2009),p.137.

ب). تحليل وتحديد البيانات في الرواية العربية "الحبّ تحت المطر" للكاتب نجيب محفوظ والتي تعتبر مرتبطة بتحليل علم النفس الأدبي على أساس نظرية سيغموند فرويد في علم النفس الجنسي.

ج). يصف البيانات التي تم تحليلها ثم ترتيبها بشكل منهجي في شكل تقرير أولي.

د). يصف بيانات ونتائج التقرير الأولي، ثم يعيد ترتيبها بشكل منهجي في شكل تقرير نهائي أي البحث

### ز. تنظيم البحث

تنظيم البحث في هذه الدراسة مقسمة إلى ٤ فصول ، حيث يوجد في كل فصل مناقشة محددة لمواضيع محددة ، بما في ذلك ما يلي:

#### الباب الأول : المقدمة

هو باب المقدمة يتضمن مناقشات فرعية هي : خلفية البحث، اسئلة البحث، أغراض البحث، التحقيق المكتبي، الإطار النظري، منهج البحث، تنظيم البحث.

#### الباب الثاني : لمحة نظرية علم النفس الأدبي والنفسي الجنسي لسيغموند فرويد

يبحث عن الإطار النظري يعني : نظرية علم نفس الأدبي لسيغموند فرويد، علم النفس وعلاقة بالأدب، بناء الشخصية النفسية لسيغموند فرويد، نظرية الجنسية لسيغموند فرويد، الديناميكية الجنسية وآلية الدفاع الأنا.

### الباب الثالث : لمحة عامة عن حياة نجيب محفوظ و ملخص الرواية

يبحث ولد نجيب محفوظ، أثر الأدبي لنجيب محفوظ، ملخص الرواية

### الباب الرابع : الإتجاه الجنسي لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر

يبحث عن المخالطة الحرّة لشخصيات رواية الحبّ تحت المطر، العلاقة  
ثلاثة جوانب نفسية لسيغموند فرويد لشخصيات الجنسية الحرة رواية الحبّ تحت  
المطر، الديناميكية الجنسية و آلية الدفاع الأنا لشخصيات الجنسية الحرة رواية الحبّ  
تحت المطر، الإتجاه الجنسي لشخصيات الجنسية الحرة رواية الحبّ تحت المطر.

### الباب خامس : الخاتمة

الخاتمة التي تشتمل على نتائج البحث، والإقتراحات.